ARUBAANSE COURANT

Diario *pa Aruba*



DIAHUEBS 13 DI APRIL 1961 — Nr.4011

EXITO ESPACIAL MAS GRANDI DI RUSIA DEN HISTORIA

MOSKOU, 12 april — E vehiculo di espacio cu a worde lanza awe mainta cu un homber abordo, a ateriza cinco pasa di diezun 'or di Moskou riba un territorio cu a worde stipula di antemano, na parti Oeste di Union Sovietica. Despues di a yega tera Gagarin a bisa: „Sea asina bon di informa e partido, gobierno y Nikita Kruschev personalmente, cu e aterizacion a tuma lugar normal. Mi ta sinti mi bon y mi no a sufri ningun danjo".

E vuelo di Gagarin a duna precies un ora y 48 minuut. El a worde lanza awe mainta siete minuut pasa di siet'or di Moskou y a ateriza cinco minuut pasa di nuebe. El a draai rond di mundo un biaha.

Expresion di profesor Bernard Lovell

Professor sir Bernard Lovell, directeur dje observatorio di Jodrell Bank, a bisa cu e exito di Rusonan „ta esun di mas grandi den historia di muhanidad".

Declaracion di professor Blagonrawof.

Professor Blagonrawof, un cientifico Ruso riba tereno di navegasion di espacio, cu actualmente ta tuma parti na un confrencia na Florence, a declara cu „e gran exito aki ta resultado di un trabao largo y dificil".

Director dje oficina Mericano pa experimentonan aerea y den espacio, James Webb, a yama e lanzamiento Ruso „un suceso fantastico". E ta spera, cu Rusonan lo duna participacion dje informasionnan cu nan a hanja pa medio dje vuelo aki.

Cajanan di Moskou ta yen di hende

Actualmente tin masha hopi hende den cayanan di Moskou, ta parce cu e Moskovitanan a tuma un dia liber, pasobra tur caya ta yen yen di hende. No obstante e frialdad cu ta reina hopi grupo di hende ta acumula rond di loudspeakernan cu tin den caya. Radio Moskou ta transmiti continuamente marsnan militar y himnonan. Cada mey ora nan ta stop cu e programma pa duna informacionnan oficial.

Gagarin tabata bon mara

Aunque e tabata bon mara, toch Gagarin su brazanan y mannan a keda liber. Durante e vuelo e tabatin tur aparato na su alcanse, pe haci uso di nan si por socode cu por bini cualkier efecto den e systema di telecomando, pa medio di cual e tabata worde guia for di mundo. Tambe Gagarin tabatin un radio na su alcance pa keda den contacto cu mundo.

Ora aparato a los for di tera pe subi el a duna un zonido cu ora pa ora tabata bira mas fuerte te alfin a keda un vibracion. E prome trapi a lanza e raket na un formidable altura, casi den e ultimo parti di stratosfeer.

E di dos rakct a cuminsa funciona y na e momento ey e velocidad tabata cuater biaha mas cu esun di zonido.

Manera ta conoci sonido tin un velocidad di 333 meter pa seconde. Awe ta prome biaha cu un ser humano a kibra barrera di sonido. Gagarin su corazon a cuminsa bati masha duro y sodor tabata laba su cara, asina nan por a mira riba pantalla di televisor.

Gagarin a mantene su mes calmo.

Gagarin a logra, cu un voluntad firme na mantene su mes calmo. Tabatin momento cu casi lo imposible tabata ser exigi di su corazon y cierto momento el a hera di perde conocimiento.

E ultimo parti di su vuelo cu ta esun mas peligroso ta e aterisacion. Y natural esun di mas dificil.

Camaranan y bistanan magico tabata dirigi riba Gagarin constantemente. Ora e aparato di breck (brake) a cuminsa funciona e capsula tabata sagudi demasiado.

Na momento cu e cabine a drenta atmosfera el a cuminsa bollu, esaki tabata ocasiona un temperatura, masha halto, pero Gagarin no tabata sa nada di esaki, pa motibo cu den e interior temperatura a keda na 20 grado celcius.

Automaticamente un rato despues e cabina a los for dje capsula y keda cologa na un paracaida di seda. Gagarin a keda zweef den nubia.

„Gagarin no tabata sa ni kiko ta ora. El a keda caminda el a cai te ora nan a bini cerca dje. Autonan a core un bez den direccion dje luga caminda e cabina a bana.

Ora nan a abri e porta prome cara cu Gagarin a weta ta un di un amigo. Esaki a bise: „Amigo...... e aventura a termina. Espacio a worde venci". Asina e oficina di prensa Frances A.F.P. ta anuncia.

NAVO Ruso cu un homber abordo

E noticia tocante lanzamento di un Navo Ruso cu un homber a bordo a alcansa New York dos'or di marduga. Pa banda di mitar di cinco nan a hanja e noticia cu e astronauto a bolbe na mundo. E unico reaccionnan cu por a worde observa, ta esun di personanan cu tabata keiro anochi cu tabata na altura dje exito Ruso, esaki nan a bisa di ta admira Rusonan.

Na Inglaterra tin gran entusiasmo y admiracion tanto den circulonan cientifico como den circulonan oficial, y tambe di un gran parti di publico.

Na Londen nan tabata bringa pa cumpra corant, cual a anuncia e noticia dje lanzamiento Ruso.

Gagarin tin 27 anja di edad

E prome astronauto di Union Sovietica, Joeri Alekscjwetsj Gagarin, ta inscirbi como miembro dje comite central dje organisacion comunista pa hubentud.

E commandante y test-piloot dje forza aerea Ruso tin 27 anja di edad y ta tata di dos jiu.

For di 1949 Gagarin ta miembro dje organisacion comunista pa hubentud (Komsomol) y dia 3 di augustus 1960 el a bira miembro di partido comunista. Na 1957 el a drenta forza aerea di Rusia.

Tata dje prome astronaut ta un carpinte di 59.

Gagarin a combersa cu base na Rusia

Dos radio-amateur hoben di Turin a anuncia, cu nan a ricibi un combersacion cu Gagarin tabatin cu su base na Rusia, asina e oficina di prensa italiana „Ansa" ta informa. E dos hobennan aki, ta e rumannan Achille y Giovanni Battista, a cuminsa scucha diamars anochi en vista dje rumores cu ta corre tocante lanzamiento di un vehiculo den espacio cu un homber a bordo. Te awe mainta mitar di cuater mas o menos nan a hanja sonidonan di modulacion, cual casi semper ta precede experimentonan den espacio.

Mas o menos cuarto pasa di ocho nan a tende algun palabra entre espacio y mundo. Un persona cu tabata comprende e idioma Ruso ta bisa cu el a tende lo siguiente:

Base a puntra: „instrumentonan ta funcciona bon"? contesta: „Tur cos ta bon, tur cos ta normal".

Un rato despues base a puntra: „Bo ta weta algo"? contesta: „awor aki nada". Tabatin mas pregunta pero e contestanan no por a worde comprende pa motibo di storing.

Exito dje vuelo den espacio

E noticia tocante e exito dje vuelo den espacio di Rusonan a worde anuncia manera ta sigui:

07.58 'or: Tass ta anuncia cu un homber a worde lanza den espacio. Radio Moskou a interrumpi su programma pe duna e noticia historico aki.

08.41 'or: Tass ta informa cu e astronaut Gagarin a duna sinjalnan cu e ta pasando riba Sur-America y cu tur cos ta normal.

08.49 'or: Segun Radio- Moskou: Gagarin a anuncia ora e tabata riba Africa: „Mi ta resisti e situacion di sin peso, bon".

09 12'or: Radio- Moskou ta anuncia, cu e systema di brake a cuminsa funcciona. y cu 09.25 Gagarin a cuminsa aterriza.

Kroetsjef a manda un telegram pa Gagarin cu siguiente contenido: „Mi ta felicita bo di corazon. Mi ta braza bo. Hasta la vista na Moskou".

Loke „Tass" ta participa

Tass ta anuncia cu Gagarin a nace dia 9 di maart 1934 den e districto Gzhatsk den e region di Smolensk. Su mayornan tabata traha na un finca colectivo. Despues di guerra nan a muda bai na ciudad Gzhatsk. Durante su estudio na Saratof Gagarin a sigui un curso di piloto.

Na 1955 el a bai Luchtvaartschool na Orenburg.

Gagarin su esposa a studia pa dokter na Orenbarg. Nan tin dos jiu muher.

Declaracion di Kennedy

Presidente Kennedy a publica un declaracion awe den cual e ta felicita e sabionan y ingenieronan Ruso, cu a pone e exito dje nace cosmico bira posibel.

E presidente a bisa cu e exito dje prueba aki, ta un prestacion tecnico masha importante.

Tambe prome minister Britanico, MacMillan a bisa cu e vuelo den espacio di Rusonan „ta un exito notable". „Mi ta manda un mensaje pa Kroetsjef cu felicitacion". Asina e prome ministro Ingles a declara na Ottawa prome cu e drenta avion pa bai Londen.

E prome ministro Canades, Diefenbaker, kende tambe tabata na aeropuerto a bisa: „esaki ta un exito espantoso, pero no inespera, si hende tuma na cuenta cuanto Rusia, Inglaterra, Merca y otro paisnan a logra caba riba terreno di experimentonan den espacio".

L. LICHTVELD DIPLOMATICO

PARAMARIBO — Den curso di luna di april sr. Lou Lichtveld lo sali via Puerto Rico pa Washington pa aya ocupa su puesto diplomatico. Den esaki e lo regla e interesnan di Surnam y en particular e lo tuma contacto cu OEA. Na Puerto Rico sr. Lichtveld huntu cu e miembro di Staten mr. H. Heidweiller lo asisti na un reunion di trabau di e Organizacion di Caribe.

A-2909 na e mesun manera stranjo y rapido cu el a bolter ayera tardi, el a worde poni atrobe riba su cuater wielnan. Atencion publico no a falta henter e atardi.



Zuster Maria Luisa Koolman, para den veranda di su apartamento cu un cara hari ta recorda awe su binticinco anjanan cu el a pasa den hospitaal.

Awe Maria Luisa Koolman ta celebra su di 25 aniversario como verpleegster

ORANJESTAD — Hopi, innumerablemente hopi, lo ta e pacientenan y ex-pacientenan di San Pedro Hospitaal cu awe lo manda nan felicitacion pa Maria Luisa Koolman, hulpverpleegster carinjoso y masha bon conoci na e hospitaal. E celebracion di awe ta en conexion cu e binti cinco anja cu e, como prome Arubana a pasa den enfrmeria. For di su anja caba Maria Luisa a cuminza cu su trabaonan den hospitaal, algo cu ya for di chikito e tobata aspira na haci.

Di tur un poco

No tin un departamento den hospitaal den cual e hulpverpleegster aki no a jega di traha. For di temprana edad el a cuminza den e bida di hospitaal. Den banki di Marina School na Santa Cruz caba e idea pa bai traha pa hendenan malo a cuminza drenta su cabez.

Apenas un anja despues cu el a laga scool, na edad di 16 anja, el a cuminza cu trabaunan simpel den hospitaal Santa Elizabeth na Corsow. Cuater anja el a keda ey, despues di a traha den tur e seccionnan di e hospitaal: den cushina, den e sala pa duna luz, seccion pa mucha, seccion pa hende muher y pa hende homber, kamber di operacion, enfin den tur skina di hospitaal bo tabata por a mira zuster Koolman semper cu e mesun gana pa traha.

Traha pa juda otro

Binti anja e tabatin, ora cu dia 10 februari 1936 el a cuminza su labornan den San Pedro Hospitaal, cu e tempo ey tabata den man di socurnan Dominicanessen., Maria Luisa Koolman a drenta como hulpverpleegster, e prome den e tempo ey, un puesto cu el a keda mantene te awor.

Masha bon e tabata hanjele entre e socurnan, cu huntu cunele tabata percura pa cuida e pacientenan den e hospitaal cu e tempo ey „de ainda no tabata nada". Cu alegria e ta corda ainda socurnan Honorada y Fridoline, cabezantenan di e hospitaal cu kendenan tabata asina bon pa traha. „E zusternan a traha masha duro prome ayera", ta palabranan cu cual el a mustra riba e trabaunan pisa, sin d'anan liber pa sosega, cu tabata tuma lugar den e periodo prome cu ultima gera.

Zuster Koolman a mira hospitaal crece. El a bini tempo cu tabatin solamente shete kamber y luego el a mira com e dos alanan, parti par'ba y parti pabau, a bini cla. Despues a sigi e sala di operacion y otro partinan cu awe ta haci e hospitaal un di e mas modernonan na mundo. Pa zuster Koolman e trabaunan di awor no por worde compara cu esnan den tempo pasa, aunke cu semper e hopi cosnan di haci a keda. „Prome aya masha rara bez ta hanja un dia liber ya cu trabau t'ey tur ora pa motibo di e falta di personal cu tabatin. Pero p'ami esaki no tabata nada fastioso, pasobra semper mi a gusta na haci e trabau aki." „Mi a drenta pa traha cu e deseo pa juda otro", ta e lema cu Maria Luisa Koolman ta hiba for di tempo cu e la cuminza te awor.

Y el a sigi conta com poco poco e verpleegsternan hoben a cuminza jega te cu awor cu hospitaal, tambe den su crecemento, por a duna trabau na un cant'dad basta grandi.

Felicitacion

Asina nos a topa cu zuster Maria Luisa Koolman, un Arubana fuerte den su cuarenta, sinta den su apartamento bunita muebla den e cas nobo pa verpleegsternan dilanti hospitaal. Awe mainta hospitaal a ofrecele un Misa Canta pa seis'or di mainta y awe mainta di diez pa diezun'or lo tin oportunidad pa un y tur felicita e prome zuster Arubana cu a logra tal prestacion, den e conbento di socurnan na hospitaal.

President De Gaulle den conferencia di prensa

TUNESIA, 12 april — E prome reaccion den e circulonan di lidernan Argelino na Tunesia, riba e declaracion di general De Gaulle durante su conferencia di prensa, cu e presidente a tene Dia Mars merdia den su palacio, ta desfavorable. Den cierto circulonan nan ta hasta di opinion, cu e declaracion di De Gaulle a trece peliger den e proposicion pa tene negociacion na Evian.

Nan ta bisa den e circulonan aki, cu e dos solucionnan cu presidente De Gaulle ta mantene pe problema Argelino no por worde accepta. Manera nos a anuncia anteriormente De Gaulle a propone sea union di un estado nobo di Argelia cu Francia of un separasion entre e dos paisnan aki. Rebeldenan Argelino a declara di no ta accepta e proposicionnan aki.

En conecion cu e conferencia di prensa di presidente De Gaulle „New York Times" ta scirbi, cu e palabra skerpinan aki di De Gaulle a cai mescos cu un bomba atomica.

Si palabranan di De Gaulle worde tuma precisamente, anto por bisa cu nan ta nifica fin di tur speranza inmediato pa yega na un solucion di conflicto Argelino.

E corant ta di opinion, cu te ainda ta existi tur elemento pa yega ne solucion cu tur e partidonan interesa ta desea. Pesey no mester bini un fracaso pa motibo cu no por yega na un acuerdo tocante e kestionnan dje proceso cu ta secundarlo.

Comentario di „Times"

E corant Ingles „Times" ta scirbi cu si weta mas aleuw, De Gaulle lo ofrece e lidernan di rebeldenan tur loke cu posiblemente nan por ta desea. Aunque e presidente Frances a usa palabranan „fuerte" toch ta sobra suficiente puntonan comun pa tur dos partido bolbe cumasa cu negosasionnan.

PROGRAMA RADIAL DI YMCA

SAN NICOLAS — Aruba YMCA ya a cuminza cu un actividad nobo. Via Radio Victoria PJA-6 por scucha tur diamars atardi pa cuarto pasa di seis, un programa pa e hubentud di Aruba titula „Talking with youth". E programa aki cu ta di sponsor pa YMCA ta na e idioma Spanjo y ta dirigi pa prof. sra. Noemi Sanjurjo, un persona cu experiencia di Colegio y otro scoolnan halto.

FABRICA DI AWA DI LAMAR

EILATH — Diarazon 5 april nan a pone e prome piedra pa un fabrica di awa di lamar na e ciudad portuario Eilath pega cu e Mar Rojo. Den e fabrica aki awa di lamar segun e procedura „zakhin" lo worde cambia den awa dushi, cu lo worde usa pa awa di bebe y pa irrigacion. Na e ponemento di piedra tabata presente miebronan di e gobierno Israelito y e embahador Ruso, e decano di e cuerpo diplomatico.

AUTO A RANCA POSTE Y DESPUES A BOLTER

ORANJESTAD — Na e skina Van Leeuwenhoekstraat-Hugo de Grootstraat ayera tardi pa un algo pasa di tres e auto A-2909 maneha pa J. E. A. a choka contra di un poste di luz canto di caminda, y a consecuencia di esaki a bolter riba su cabez.

E poste di luz a worde ranca completamente for di den terra y a keda drumi tur su largo na suelo. E chofer e unico persona den e auto, a sali di bon cu solamente un sangramento na su nanishi. Mes rapido cu e boltermento a tuma lugar, mes rapido patrulla cu algun ayudo a pone e auto riba su wielnan atrobe. Danjo na e auto ta ƒ 2500.— y na e poste di luz ƒ 200.—.

HUNGADOR DI SCHAAK VAN STEENIS TA HUNGA PARTIDO NA ARUBA

ORANJESTAD — A jega na nos e noticia, cu Ir. Van Steenis, presidente di e Koninklijke Nederlandse Schaakbond, lo ta na Aruba durante di e week-end di 15/16 april. Esaki en conexion cu e Kandidatentoernooi, di cual e organizacion a worde duna na e Nederlands Antilliaanse Schaakbond.

Diasabra 15 april Ir. Van Steenis lo hunga un partido di simultaan contra tur interesadonan na Aruba.

E partido lo ser hunga den Aruba Caribbean Hotel (Conference Room) na unda e campeonato di Schaak Antillano tambe a tuma lugar. E sala un biaha mas a worde poni na disposicion di e **Schaakvereniging Aruba door di e directiva** di hotel. Manera anteriormente anuncia e bishita di Ir. Van Steenis tin conexion estrecho cu e Kandidatentoernooi 1962 y alavez cu e posibilidad, cu Aruba worde tuma aki den.

K.L.M. A TUMA DESPEDIDA DI P. PRIOR

ORANJESTAD — Dialuna anochi den restaurant di Prinses Beatrix Vliegveld casi henter e personal di KLM na Aruba a tuma desped'da di sr. P. Prior y senjora. Sr. Prior, kende ta representante di KLM na Aruba, lo sali diabiernes awor pa Hulanda pa despues di un vacacion corto aya e bai traha na e oficina di KLM na New York. Na nomber di e personal nan a entrega sr. Prior como regalo di despedida un bunita camera. E anochi alegre y exitoso a worde assisti tambe pa e sucesor di sr. Prior, sr. R. Th. Pahud de Mortagnes, kende tin un siman caba na Aruba, y cu diasabra awor lo tuma e encargo over di sr. Prior. Sr. Pahud anteriormente tabata representante di KLM na Ethiopie. Aki su puesto ta bira „district manager".

DR. EINAAR DI SURNAM HURAMENTA

PARAMARIBO — Na palacio Soestdijk S. M. La Reina a huramenta e director di e cabinete di e Ministro Plenipotenciario di Surnam dr. J. F. E. Einaar como min'stro plenipotenciario suplente.

38 BIAHA „SI MI KIER"

PARAMARIBO — Unico den e historia di Burgelijke Stand na Surnam e hecho cu riba un dia 38 matrimonio a worde cera. Esaki a socede den e pueblo indian Washabo cu ayudo di e comisario di distrito E. Robles, kende pa prome biaha a haci uso di su derecho di trabau pa casa parehanan.

Naturalmente e matrimonionan massaal aki tabatin un caracter festivo, na cual canticanan a worde canta pa muchanan di scool y poesianan a ser declama. Exactamente 133 mucha a worde haci legalmente cu „Si mi kier" pronuncia 38 biaha!



Choke serio riba caminda grandi

POS CHIKITO — Na haltura di Oduber Weiding Shop ayera mainta tempran cinco pa shete dos anto a choka fuertemente contra otro. D-660, segun e probable causa, na un momento dado parce kier a bira pa robez pa drenta un cunucu, na un lugar na unda no tin caminda. Precisamente na e mesun tempo ey A-5418 kier a pasa, asina cu el a dal cu tur velocidad contra di e D-auto, maneha pa S.K. Chofer M.D. di 5418 a worde levemente herida na su cabez y a worde tuma den hospitaal pa observacion. Un psahero, L.O. di e mesun auto a kibra e parti ariba di su pia drechi. Ademas dos otro pasahero di e auto a ser levemente herida.

A-5418 a keda completamente destrui y e truck a hanja danjo na banda. Danjo total ta fls. 2500,—.

Pelea grandi den Korvetstraat

ORANJESTAD — Pelea grandi tabatin diamars anochi pa shet'or y mei den Korvetstraat, na unda P.G. a bringa cu E.B. E ultimo aki no tabata eynan mas ora cu patrulla a jega. Riba peticion di e hendenan eybanda patrulla mester a bai cu P.G., pero no prome cu e persona aki a resisti fuertemente te cu klep mester a canta.

Proces verbaal lo ser traha contra dje.

Un hora despues bisinjanan di Komagstraat a informa cu un tal E.B. a drenta un di e casnan eybanda. A resulta cu e homber aki ta e mesun E.B. cu a bringa cu P.G. den Korvetstraat. B. tabatin un herida grandi riba su nanishi Nan a hibele hospitaal pa tratamento medico, despues di cual B. a pidi pa duna keho na recherche.

Palabra sushi den park

ORANJESTAD — Patrulla di stad mester a bai diamars atardi diez pa seis cu e conocido B.R. kende den Willem de Zwijgerstraat den Emanstraat tabata pronuncia palabranan masha stinki. E homber aki ademas tabatin un corta grandi, na su orea robez, un camisa kibra y un weso bau di su wowo tabata bincha. El a hanja tratamento medico den hospitaal y despues a pasa pa cel. Nan a traha proces verbaal y e homber a ser bisa pa duna keho di maltrato cerca recherche.

Burachi den cura

ORANJESTAD — Pa cinc'or y mei diamars atardi patrulla a corre cu un homber burachi for di den cura di un cas den Nassaustraat. E homber, F.K., a bai den cel.

A perde

Susafita Smith, Watapana Gezaag 28 a perde banda di marshe un cartera di cuero color pretoe, conteniendo fl. 10.

SURNAM DI MAS CHIKITO

PARAMARIBO — Na Rusia e deporte di futbol ta worde practica activamente pa 1.200.000 futbolistanan, na Surnam tin 938 futbolistanan. Rusia ta esun di mas grandi y Surnam e pais mas chikito na mundo cu ta practica futbol.



ENCUENTRO DI DEAN RUSK CU GROMYKO — E ministro mericano di asuntonan exterior Dean Rusk i apoderado di Estados Unidos cerca Nacionnan Uni Adlai Stevenson (derecho) a tene conferencianan na Washington cu e ministro Ruso di asuntonan exterior, Andre Gromyko (meimei). Entre mas a ser discuti asuntonan di Laos i Congo den e conferencia aqui.

Paquico DIOS ta permiti maldad?

(Tuma foi „Despertad")

Ora e yiu spiritual di Dios a planea den su corazon algo contra Dios, esei tabata e principio di maldad den e universo. Dios a yama e yiu rebelioso Santas, cu kier meen opositor di Dios a yama e yiu rebelioso Satanas, cu kier meen opositor di meen ganador; i Dragon, cu kier meen destructor. Ora Satanas e Diablo a logra di gana e homber perfecto p'e drenta cu ne den su rebelion contra Dios, esei tabata e principio di maldad riba tera.

Dios su castigo pa rebelion contra su ley husto ta morto. Enfermedad, tristeza, dolor, maleza y sufrimento a bini como un resultado di e imperfeccion di hende y un condicion muribundo. Crimen y corrupcion ta un producto di rebelion. Pues, ken ta culpable pa e maldad den e mundo? Jesucristo a pone culpa riba Satunas e Diablo, bisando: "E tabata un matador dje ora cu el a cuminza, y e no a permanece den e berdad, pasobra e berdad no ta den dje..... e ta mentiroso y tata di mentira". — Juan 8:44; Rev. 12:9.

Pakico Dios ta permiti maldad

Pakico Dios Todopoderoso no a destrui Satanas y Adam y Eva y a cuminza un raza di hende nobo? Si el a haci esei nos lo no ta na bida aki awe, pasobra nos ta descendiente di Adam. E curso cu Dios a tuma no tabata pa su mes probecho, sino pa e probecho di tur creacion; p'esei e tabata un curso di amor. E dwalmento di Satanas y di e prome pareha humano a lamanta duda tocante e calidad di e creacion di Dios. E curso di e criaturanan rebelioso a duna representacion falso di e nomber y palabra di Dios. En realidad, Satanas a desafia Dios bisando cu Dios no por pone hende riba tera cu lo keda fiel y berdadero na dje bao di prueba. Satanas a argumenta cu hende ta sirbi Dios pa egoismo y no pa amor, y cu nan lo haci cualkier cos pa scapa nan bida. E buk di Job den e bijbel ta revela su desafio den e palabranan aki: "Satanas a contesta Jehova y a bisa: "Ta por nada Job ta teme Dios? Bo mes no a pone un trankera rond di dje y su cas....? Ma, pa un cambio, saca bo man, por favor, y toca tur loke e tin y mira si e no ta maldiciona" bo den bo cara mes". Y atrobe Satanas di cu Jehova: "Cuero pa cuero, tur loke hende tin lo e duna pa scapa su alma". (Job 1:9-11; 2:4,5) Simplemente e destruccion di e Diablo bunto cu Adam y Eva lo, no a contesta tal pregunta desafiador. Solamente door di permiti Satanas keda pa suficiente tempo, durante cua humanidad por rende, anto permiti nan desendiente ser poni na prueba bao di tur circunstancia. Dios por determina un contesta final. Dios mester vindica su nomber y palabra afin cu tur creacion por depende riba dje cu confianza como husto y berdadero.

Segun e Scritura. Dios a acepta e desafio, a permiti Adam y Eva sigui biba y rendi, pa nan yiu por tin e oportunidad di duna prueba di nan integridad na Dios, asina probando cu Satanas ta mentiroso. (Pro. 27:11) Esnan cu ta warda nan integridad na Dios lo ser recompensa cu bida eterna. Dios a duna e Diablo 6.000 anja pa cumpli cu su gabamento. Jehova a bisa Satanas, simboliza pa e Farao di Egipto: "P'esei mi a mantene bo na existencia, pa mi por mustra 'bo mi poder y pa mi por hanja mi nomber declara den tur e mundo". Ora su proposito ta ser realiza completamente, anto Jehova lo extermina Satanas y tur mal apoyador di dje totalmente, mescos cu el a haci cu Farao y su ehercito. Esei Dios lo haci na Armagedon, e gera cu e ta bringa pa kita maldad foi tera. Ex. 9:16; Rev. 16:16.

Permitiendo maldad continua pa e proposito di decidi e cuestion di soberania, no ta inhusto pa parti di Jehova. Esei a permiti Adam y Eva goza algun anja di bida y rendi. Nan desendencia a worde proporciona un oportunidad asina, pa nan por haci nan decision pa e banda di Dios. Aunque un mayoria grandi di e raza humano a cai bao di e mal influencia di e Diablo, toch semper tabatin un poco cu a keda berdadero y fiel na Dios. Nos tin un ehemplo perfecto den wardamento di integridad den Jesucristo.

Su bida sin culpa y sin defecto a haci posible un husto mundo nobo pa humanidad. — Heb. 11:1-40; 2 Ped. 3:13.

E cuestion di soberania lo ser dicidi den nos tempo. Armagedon ta cerca. Cientos di miles di wardador di integridad ta haci nan decision pa e banda di Dios, probando cu e Diablo ta mentiroso. E presencia di e Sociedad di Mundo Nobo riba tera actualmente ta duna prueba positivo cu Jehova lo vindica su nomber durante e generacion aki. E spiertamento y conseho di Dios ta: "Observa hende di intigridad y tene esun husto den bo bista, pasobra e futuro di tal hende lo ta trankilo". "Pasobra e hustonan lo ta esnan cu lo biba riba tera, y hende sin culpa lo ta esnan cu lo keda riba dje. Ma e malbadonan, nan lo ser extermina foi e tera mes; y hende traidor, nan lo ser ranca foi dje". — Sal. 37:37; Pro. 2:21,22.

Rusia ta manda arma na Laos cu regularidad

WASHINGTON, 12 april. — Un portavoz oficial di ministerio Mericano di relaciones exteriores, Lincoln White, a declara diamars durante un conferencia di prensa, cu Merca ta preocupa pe expedicion di arma continuo cu Rusia ta manda cu avion pa Laos. E ministerio Mericano, asina White a continua, lo considera e hecho cu negociacionnan tocante un armisticio pa Laos ta worde pospone, como un asunto masha serio.

E declaracion di White a sigui un rato despues cu Dean Rusk, ministro di relaciones exteriores a bisa dilanti di periodistanan, cu Merca ta sigui controla precies con e entrega di arma Ruso aki ta desarolla.

Mensahe di Quadros na Fidel Castro

HAVANA, 12 april. — Den un mensaje na e premier Cubano, Fidel Castro, presidente Quadros di Brasil ta declara cu el lo no permiti, cu Cuba lo defende cu tur medionan santu e derechonan riba auto-determinacion di e pueblo Cubano.

Quadros a declara cu esaki ta contesta riba un mensaje, cu a ser entrega na e door di un embajador especial di Cuba.

Continuacion di proceso Eichmann

JERUZALEM, 12 april. — E proceso di Eichmann a ser continua awe den un sala cu tabata solamente mitar di hende. E fiscal Hausner a cita pa indica e validez di e ley Israelita di 1950 tocante castigamentu di colaboradonan nazi — For di e declaracion universal cu a ser acepta den Nacionnan Uni tocante e derechonan di ser humano. Den e declaracion aqui el a bisa cu e cumunidad di Nacionnan Uni a tuma riba su mes pa castiga personan cu viola derechonan internacional. Nos lo trata na proba cu Eichmann a planea matamentu di Hudionan, organiza esaqui y a checuta esaqui tambe.

E publico despues di algun ratu a jena e sala.

E fiscal a pleita contra e argumento di e defensa cu Israel no tin derecho di huzga Eichmann. Na cuminzamentu di e sesion Eichmann tabata tuma nota di tur cos pero despues el a floha su atencion.

El a cologa patras den su stul y a mira dos biaha riba su oloshi.

Resolucion Israelita aproba

den Conseho di Seguridad

NEW YORK, 12 april. — E Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni cu ocho voto contra cero y tres abstencion a aproba un resolucion den cual e intencion Israelita pa tene un parada ta ser desaproba.

E resolucion a ser entrega door di Ceylon y Republica Arabe Uni.

Huntu cu Union Sovietica e paisnan aqui a abstene nan mes di voto pasobra nan tabata hanja un amandamento di Merca inaceptable. Den e amandamentu aqui Israel y Jordania ta ser pidi pa coopera pa cumpli cu e armisticio general.

Un portavoz di canciller Israelita a declara d'amars anochi despues cu e resultado tabata conoci, cu su gobierno lo no cambia su punto di vista pa loque ta e parada.

INFLUENCIA DI CINE RIBA MUCHA Y RIBA HOBENNAN

E cantidad enorme di e obranan publica den henter mundo riba e influencia di cine riba mucha y riba hobennan ta comproba e interes halto desperta pa un tema di permanente actualidad. Cua ta e importancia di cine den desarollo di e personalidad, den adquisicion di conocimientonan, den formacion di costumbernan y den e gusto- y maneranan cu mas despues ta predomina den e homber y den e adulto?

Pa contribui na tal investigacion, Unesco a prepara un bibliografia di e obranan mas importante consagra na e estudio psicologico, educativo y sociologico di cine.

Algun seccionnan di e bibliografia aki ta forma berdadero testimonionan riba e preferencianan di e mucha, riba e pelicunan di aventura, e musica, etc. E educador y tur e personanan responsable di e educacion y formacion di e hubentud lo hanja den e obra nobo bibliografica aki un guia sigur y practico di e fuentenan di informacion den e materia.

(UNESCO)

TERMOMETRO DEN WOWO DI UN MUSCA

Un homber di ciencia sovietico, miembro di e laboratorio di medionan automatico di e seccion siberiana di e Academia di Ciencias di U.R.S.S., a inventa un termometro, cu tin extremidad asina chikito cu e lo por tuma e temperatura den wowo di un musca. Ora cu e parti afor di e termometro toca cu un curpa, un angua ta indica inmediatamente riba un cuadro e temperatura exacta. E instrumento nobo aki lo presta servicionan grandi na e investigacionnan biologica y, cu algun cambionan chikito e lo por ser emplea tambe den estudio di e organonan interno den curpa humano.

(UNESCO)

AYUDO DI NORUEGA NA CONGO

E produccion di dos bendemento grandi publico di obranan artistica cu a tuma lugar na Oslo, bau auspicio di Cruz Roja di Noruega, lo worde dedica na cumpramento di productonan alimenticio cu nan lo manda pa Congo.

E prome bendemento a produci 16.000 corona, es decir un 2.250 dollar Mericano. (UNESCO)

Numero di victimanan di „Dara" a bira 212

BAHREIN, 12 april. — E candela bordo di e bapor Ingles "Dara" a costa bida di 212 persona, asina a ser participa dialuna oficialmente na Bahrein. 565 ocupantenan a logra salba nan bida.

Reeleccion di president Ngo Dinh Diem

SAIGON, 10 april. — President Ngo Dinh Diem di sur Vietnam, e fundador anti-comunista di e republica di sur Vietnam, a ser reeligi diadomingo. E lo cuminza awor su segundo periodo di gobernacion, despues cu na 1956 el a bira president door di un referendum.



DEFENSA SUBTERRANEO — Joseph A. Peel Jr., di 37 anja di edad, anterior huez na Palm Beach, Florida i su muher ta bandona corte di husticia na Fort Piere, durante un pausa den nan defensa respecto e prome caso di asesinato. Peel ta acusa di ta meti den e caso di asesinato di huez C. E. Chillingworth i esaqui su muhe. Nan ta bisa cu el a comete esaqui pa evita e huez di por a persiguie den e caso criminal cometi na anja 1955.

HOROSCOOP

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Den bo propio signo Luna ta haci un acento personal cu tin hober cu plannan nobo.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Un aspecto cuadra di Venus-Mars ta haci deseable pa bo reserva bo awe leu foi tur kestion.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Problemanan domestica ta exigi awe bo atencion. No larga apariencia ganja bo.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Bo ta hanja bo mes den un bon posicion pa persevera fuertemente y lo bo logra exito.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



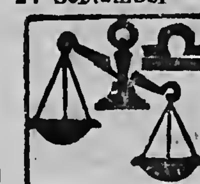
Pone tino riba plannan interesante. Percura pa bo tuma iniciativa si otronan duda.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Awe asuntonan personal ta di interes y ta goza di apoyo planetario.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Pone acento riba bo posicion y bo prestigio; no haci nada cu por ofende esaquinan.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Awe ta un bon dia pa haci un balans di bo situacion financiera y propiedadnan.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Munstra preferencia na trabao y obligacionnan. Tene e anochi aqui tranquilo.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



No haci nada di importancia parti di mainta, pasobra bo mehor oranan ta tramerdia.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Asuntonan di bo partner of otronan lo mester goza di preferencia.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Persona y casonan na un distancia por exigi awe bo atencion. Cambia bo plannan.

Biljart:

WATAPANA CU TIVOLI EMPATA DEN PROME LUGAR

ORANJESTAD — Cu victoria di 2-1 riba Watapana, Tivoli diamars anochi a empata huntu cu Watapana na prome lugar di e campeonato di biljart. Den e prome partido Vicente Henriquez (W) a gana di Oscar Hart (T) cu 75 carambola contra di 37, Max Arends (T) a gana di J. Tjie-A-Loi, di cual partido nos no a hanja e score ainda. Machi Arends (T) a gana Cholang Jacobs (W) pa 75 carambolas contra di 73. Cu e dos victorianan aki Tivoli a pasa ocupa e prome puesto huntu cu Watapana. Awe nochi den Watapana Club e dos clubnan aki ta enfrenta otro atrobe den den e ultimo dos weganan di e di cuater buelta, pa mira ken lo keda na prome lugar.

Revolucionarionan Cubano arresta

HAVANA, 12 april. — E ministerio Cubano di guerra a participa, cu na un finca na Pinar del Rio, den parti occidental di Cuba, nan a detene 22 revolucionario. Di parti gubernamental a ser bisa, cu nan tabatin relacionnan cu e ex-regimen di Batista.

Na Havana simannan largu tabatin rumornan tocante un invasion di trupanan anti Castrista cu ta pa tuma luga. Pero dialuna no tabatin confirmacion di noticianan, cu trupanan di revolucionarionan dos dia pasa a baha pa forma un ehercito di 5.000 persona. E autoridadnan militar Cubano a declara, cu den e territorio di Baracoa, Guantanamo tabatin neshinan contrarevolucionario, pero tur a ser liquida.

Adenauer a sali pa un bishita na Merca

BONN, 11 april. — Canciller Adenauer a sali awe cu avion for di Bonn pa Washington, pa un bishita na Merca.

E canciller a declara na aeropuerto na Bonn, cu e proximo negosacionnan cu presidente Kennedy ta di gran importancia, ma no solamente pa Alemania Occidental y Mericanonan sino pa henter mundo.

CUBA a pelea seleccion di ARUBA 18 pa 0

Di nos redactor deportivo

E segundo wego di e representocion orubano den e XV Camponato Mundial di Boseboll Amateur e resulta un debacle pa nos novena. Frente e fortisimo nevena di Cuba, e equipo di Aruba a falla den tur sentido dialuna anochi na San Jose, Costa Rico. Especialmente despues di e magnifico atencion contra di e tombe fuerte teom di Mexico, e arubanonon a desapunta enormemente. E fanaticada cu a acudi na e Parke Escarre cu speronza di mira un bon wega a kedo desilusiono por completo.

Tabata e debut di e cubanonan den e XV y nos tin di bisa cu e impresion cu nan a causa ta tremendo. Nan a demostra confianza pleno y bon acoplacion loke a pone e expertonan tuma nan como un mas serio candidato pa e titulo di campeon awor.

Pa Aruba a cuminza lanza e zurdo Ricardo Canword, kende a termina e promer partido contra Mexico ponchando cinco contrario den inning y dos tercio. E zurdito a worde castiga y tambe a drenta masha wild regalando tres base por bola ya den e promer inning. Aki e cubanonan a anota un biaha pa bai adilanti. Pero e debacle a cuminza den e segundo inning, ora cu Canword a sigi wild y worde ademas palea y pa colmo a para mira su companjeronan cuminza haci error tras di otro. Nada menos cu seis biaha e cubanonan a cruza home den e segundo episodio pa bai ariba 7-0. Lionel Wilson a releva den e segundo, pero e no a saka ni un solo out ricibiendo single y tubey for di e promer dos cubanonan cu el a enfrenta. Luego Crismo Angela a tuma responsabilidad, pero drentando cu un wildpitch ya cu su promer lanzamento.

Den e tercer y e cuarto inning Angela ta permiti un y dos carrera respectivamente pa pone e score na 10-0.

E promer cero pa e cubanonan ta worde coloca den e quinto inning.

E sexto inning ta haci e score 12 cu un homerun di Jose Fernandez cu un companjero na base despues di dos out.

Septimo y octavo ta bai den blanco pa e cubanonan y como si e 12-nan cu nan tabata tin di ventaha no tabata basta, nan ta anota 6 carrera mas pa un gran total di 18.

Pa Cuba a lanza henter e partido Alfredo Striefs, kende apenas a permiti e arubanonan e luho di dos hit. Uno tabata di Martin Hamlet den e segundo inning y e otro di Jose Halman, un tubey den rightcenter.

Aruba a comete 9 pifia y Cuba apenas dos, mientras cu e total di hit di e cubanonan tabata 16.

E alineacion di Aruba den orden di bateo tabata completamente cambia. Por ehempel e fuerte bateador Halman a worde baha te na sexto luga bateando tras di Jossyto Muyale. E pakiko di a cambia e orden di bateo tanto asina nos no por comprende. Nos no por pretende cu esaki ta loke a causa e aplastante derrota, pero si nos ta kere cu un orden di bateo cu a haci bon papel mester worde manteni mas hopi posibel. Tocante e uso di e lanzadoman nos ta kere cu a worde tarda pa kita Canword. E pitcher aki dia cu e bin bon tin capacidad pa wanta cualkier equipo, pero tan pronto e mustra senjalnan di ta wild, e mester worde saka ya cu e no sa drecha.

Juni Wilson apenas a enfrenta dos homber cualnan a dal'e duro. Crismo Angela cu excepcion di e ultimo inning por bisa cu tog a logra mengua e atake fortisimo di e cubanonan.

Esey tabata e segunda derrota di e novena di Aruba den e XV Campeonato Mundial di Baseball Amateur.

ARUBA JRS A GANA SU PROMER WEGA VS. SPES
Blue Star a bolbe derrota Rangers

(Di nos redactor deportivo)

DiaLuna anochi e quinteto di Aruba Jrs clase A a logra su promer triunfo den e actual campeonato di basketball contra di e equipo di Spes Patriae. Den henter e promer rond, cuatro partido, Aruba Jrs. no a logra un triunfo. Awor parce cu nan ta cuminza e segundo rond cu mihor intencion. Nan triunfo tabata cu diferencia di apenas cuatro punto. 29 pa 25.

Cu e triunfo aki nan a hanjanan promer punto y ta empata cu Spes Patriae den tercer luga.

Blue Star den e segundo wega di diaLuna anochi a prolonga su invicto derrotando Rangers cu score di 42 pa 18. Ta victoria number cuatro di Blue Star y pa Rangers ta e mes numero di derrota den mes tanto salida.

Costa Rica 15 Salvador 0

E segundo match di anteayera anochi tabata entre Costa Rica y El Salvador. E ticonan a logra nan segunda victoria pa blanqueo ganando 15 pa 0. Asina nan tabata e promer equipo cu a sigura su participacion den e vuelta final entre e seisnan di mas ariba.



Un di e hopi knockdown-nan cu Little Archie Moore (Corsow a sufri na man di Johnnie Gumbs (Aruba) den e pelea estelar di diamars anochi.

Guatemala tambe a gana Aruba 3-2

Di nos redactor deportivo

Den su tercer encuenrto di e XV Campeonato Mundial di Baseball Amateur tampoco e novena di Aruba a logra sali victorioso. E bicha aki den forma inespera nan a perde contra di e team di Guatemala, cual ta worde considera como un di e swaknan di e actual campeonato. E partido tabata un interesante duelo di pitcher entre e hoben Sam Jacobs di Aruba y Acosta di Guatemala.

Despues cu ambos novena a hanja algun oportunidad pa kibra e cadena di cero cu tabata siendo forma. Guatemala a hanja mas chens, den cierre di e octavo e guatemalteconan ta bai ariba cu tres carrera. E inning a worde habri cu un tubey di Rigoberto y luego a sigi un single hit di Perez, kende cu e tiro pa home a provecha di yega segunda base. Un tercer hit a surgi for di e bate di Garcia, cual tabata bon pa empuha e segunda carrera di wega, mientras cu Garcia a sigi pa segunda cu error di e herd'nero drechi. E estelar Donald Pantophlet a worde yama pa releva Jacobs y e ta saka e promer out di Ortiz cu un linea den man di primera base Ogenio. Carlos Ortiz ta sali cu roller den man di e propio pitcher, pero den e hugada Garcia a anota for di tercera. Despues cu Martinez ta embasa pa error di tercerabase, e inning ta cai cu fly den rightfield conecta door di Acosta. Guatemala a anota e tres carreranan cu a duncle e victoria.

Aruba a responde den su ultimo turno di atake, pero e dos carreranan logra no tabata basta. Sin out Aruba a pone homber na primera y segunda. Cu Muvale na bate, ta worde cometi passball y e dos corredornan ta adelanta. Despues cu Muvale ta sali cu roller den cuadra, Luis Ogenio ta conecta rolata carga ariba segunda cu ta provoca error di e segundabase loke a permiti e dos carreranan di Aruba drenta. E speranzanan di e seleccion arubano a subi y e expectacion di wega a crece. Na turno pa hati ta bin Martin Hamlet, kende ta rolata pa shortstop forzando Ogenio na segunda. Gaby Illidge tambe ta rolatea pa shortstop, pero ey ta worde cometi error, y asina ta bolbe keda dos na base. Jose Halman tin e wega den su man awor, pero esaki no ta logra ni saka e bala for di den infield. Su roller a bai directamente den man di e pitcher, kende a lanza pa primera pa caba cu e wega.

E score final di 3 p 2 ta mustra cu tabata un wega hopi parecew.

Protesta fuerte di parti di Aruba

Despues cu e octavo inning a cerra, di parti di Aruba a surgi un protesta fuerte cerca e chiefumpire. Na comienzo di e octavo ora cu Aruba ta bai tuma turno na bate, coach Gibbs a pidi e chiefumpire pa laga cende e luznan di Stadion. E chiefumpire a nenga informando cu e lo laga cendenan despues cu e inning caba. Es decir na comienzo di e noveno inning. E Arubanonan a tuma nan turno na bate sin cu e luznan a worde cendi, pero den e segundo mitad di e octavo ora cu Guatemala a bin bati, e chiefumpire a duna orden pa cende e luznan. Cu su razon, e coach di Aruba a protesta fuertemente, pero nada mas por a worde logra. Algo unfair di parti di e umpire, ya cu ta mas cu husto cu luznan worde cendi semper na cuminzamento di un inning ya pa asina ambos equipo por provecha mes tanto di a mihor iluminacion.

Den dos ocasion e rapido corredor di Aruba Enrique Vorst a worde bula na segunda tratando di roba. Esaki sigur sigur ta por lo menos un biaha dimas y muestra di mal direccion. E lanzador Jacobs, kende a haci tur loke e tabata por, a pasa un susto grandi den e septimo inning ora cu el a worde bati fuertemente pa un hit y el a duna base por bola. A parce nos cu el a cuminza duna senjal di cansancio, sinembargo el a worde permiti di habri e octavo, loke a resulta den tres carrera contra dje y su wega perdi.

Aruba a conecta total di cinco hit contra di e pitcher ganador Acosta, mientras cu Guatemala a conecta 10 contra di Jacobs, pitcher perdedor, y cero contra di Donald Pantophlet.

Otro resultadonan

Den e mes programa di diaMars Hoduras a perde contra di Panama cu score di 3 pa 15, Mexico a blanquea Nicaragua 14 pa 0 y Venezuela a derrota Salvador 9 pa 1.

Accidente cu avion Mericano

WASHINGTON., 10 april. — Algun senador Mericano bao di direccion di e democraat John Stennis a puntra e ministerio di defensa, pa pone nan na altura di tur hechonan tocante e desgracia di diabierne, na cual un avion Mericano di reaccion na un atake fingi a cerrumba un bommenwerper di e tipo B-52. Cincu di e ocupantenan di e B-52 a muri.

E senadornan ta mira den e desgracia un prueba, con facil un incidente por trece guerra.

E piloto di e avion di reaccion a declara cu e raket di e tipo Sidewinder, cu a dal e bommenwerper, a sali door di un defecto den e mecanismo.

Cumpleanjos

E hobencita Ramona Boezem ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su mama Catalina, tata Leonardo, 7 rumannan Josefa, Dilla, Pedro, Louis, Selly Mientje y Roosje Boezem, especialmente di Petra, Henry, Ronald y Humphrey Reeder y demas familia Boezem, Semeleer, Wong y Reeder.

Ta celebra su 17 aniversario e gentil caballero Franklyn Hermenegildo Dirksz y ta ricibi felicitacion di su mama Betsy, tres rumannan Rafael, Benito, y Hubert, tantu y omonan, prima y primonan, di Victor van der Biezen y Agnes Wathey y di amigonan di trabau y demas familia y muy especial di un amiga Dirksz, Wathey, Bello, Beaumont.

E hobencita Iris Madeline Maduro ta cumpli su promer aniversario y ta ricibi felicitacion di su madrina Gacha Franken.

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos srta Ellen Wolff y ta ricibi hopi felicitacion di su mama Josefa, y di Duntji, tambe di su estimada wela Evarista Maria, rumannan Johnny, Kareltje y Gracy y di tur su amiganan di La Linda.

Ta cumpli su promer anja e hobencito Ronny Lacle y ta ricibi hopi felicitacion di su tata, mama, rumannan May, Chico, Betty, Jolanda, Luis, Tommy, Etty y Aurora, padrino Johan Lacle, madrina Anna de Cuba, welo Norbertho Arends.

Ta celebra su feliz cumpleanjos Mina Gomez y ta ricibi felicitacion di su mama Laura, tata Venancio, rumannan Nia, Maria, Rita, Glenda, Jano, tanta y omonan, prima y primonan, wela y welo, madrina Prudencia Ridderstap, padrino Crispin Eckmyer, prima na Hulanda Len Luidens, primo na Surnam Tico Gomez y familianan.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
5116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store; San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop. Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diahuebs 13 di april
DE VEER: 8.30'or „No place to land" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „The Burglar" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00'or „Spy Smasher" 14 j.
AURORA: 7.30'or „The loves of Carmen" 18 j.
SAVANETA: 7.30'or „Norman Conquest" 18 j.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel. 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5006

POSTSLUITINGEN

Donderdag

Anguilla 15.30; Antigua 15.30; Bonaire 8.30; Canada 8.30; Barranquilla 15.30; Bogota 15.30; Curacao 8.30 en 16.00; Ecuador 15.30; Europa 13.30; Fr. Guiana 15.30; Guadeloupe 15.30; Haiti 15.30; Jamaica 10.00; Martinique 15.30; Mexico 10.00; Montserrat 15.30; Miami Fla. 10.00; New York 8.30; Nevis 16.00; Peru 15.30; Puerto Rico 15.30; Rep. Dominicana 15.30; St. Kitts 16.00; St. Maarten 16.00; Caracas enz. 15.30; Maracaibo 15.30; Virg. Eilanden 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diahuebs 13 di april

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antilliana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. Gokaal-polis y depo
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Variacion Musical
5.45 Calypso
6.00 Programa di Nutricia
6.15 Luis Santi y su conjunto
6.30 Dinnermuziek
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte Americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Musica varia
9.00 Programma C.C.A.
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Diahuebs 13 di april

11.00 Apertura
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias del Alma
3.30 Desencadenado
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Canta Leo
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Horatio Hornblower
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Songs in the Night
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign off

RADIO CARACAS TELEVISION

Juevas 13 de abril

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
10.00 El Calendario de mama,
10.30 Cosas de Mujeres
11.30 La Perfecta ama de casa
12.00 La C.V.I.R. T.V. informa la nacion
12.05 Su Telenovela FAB
12.25 Show de Saume
1.30 El imparcial Television
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine variedades Yukery
6.00 Show de Renny
7.30 El desafio del Hombre
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Fab-Vorita
8.30 Documental
9.00 Lu Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Documental
10.00 Actualidad Politica
10.30 Cineprograma
12.00 Patron de Radio Caracas T.V. Hymno Nacional Locutor de Guardia

VOZ DI ARUBA

Diahuebs 13 di april

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodies Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias Matinales
07.30 Aruba Trading Co. ta presenta „Saludos Musical di Limacol"
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de moda
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija d el dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Victoria Bottling Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillano
13.40 Procter & Gamble presentaa su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Complacencias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complacencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Aladecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
19.15 Instrumental Melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza"
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Musica varia
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios".
21.00 Programa La Esperanza na Hulandes
21.30 V.O.A.Listeners Choice, C.P.J. Celaire
22.00 Noticia na Spaño o.l.v. E.N. Curet
22.15 CLAUSURA

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

No. 71

"Bo n' ta quere anto cu si acaso lo bo por a contra cu e mucha muhe aya y papia cune, lo tur cos por a drecha ainda......?

Impacientemente Lloyd a interrumpie:

"Ma di quico ta sirbi maske cu mi papia cune awor aqui? Mi ta comprende bo. Ta pa quico bo ta desea pa mi papia cune?"

"Pasobra mi ta stima bo". E palabranan aqui a derrama awor foi lipnan di e mucha muhe. "Mi tin gana di mira bo bolbe cu e contesta cu e mucha muhe no ta bal mas atencion di bo banda. Oh, mi amor, bo n' ta mira anto cu nos dos hamas lo por ta feliz huntu prome cu su sombra a ser elimina foi den nos dos? Si acaso esei tabala algu cu mi por a bringa contra dje, lo mi a haci esei".

Diripiente e mucha muhe su stem a bira indiferente y sin tono. Y el a continua unbez despues:

"Mi ta cansa di bringa contra un hende cu mi no ta mira. M'a caba di papia y awor ta bo turno".

E mucha muhe a queda ta mira Lloyd diciendo:

"Bo mester bai back y trata na contra cune".

(Manera nos lectornan por ta recorda, Lloyd ta e hoben cu Nicolina a priminti di casa cune despues di un anja).

Y awor numa Lloyd a hanja un ocasion di contesta Lucille. Pero e mester a reflecciona y a bisa:

"Mi no por bai hack, Lucille, no haci co'i kens. Esei lo ta masha ridiculo. Ademas" — aqui el a escapa un supica profundo — "mi ta quere cu na e momentu aqui ya lo e ta casa caba".

"No, e matrimonio ta tuma luga diasabra awor".

"Com bo por sa esei?"

"M'a leza esaqui ajera den corant di Londen. Tabatin un portret di dje den e corant". E hoben a quita su cara.

Lucille a sagudie na su braza, como si fuera e quier a spierte foi sonjo:

"Bai y papia cune, anto e ora ei bo por convence bo cu e ta stima e homber cu e ta bai casa cune. E ora ei bo mester regresa y lo bo no pensa mas riba dje"

Hamas Lloyd por a yega na mira un bista asina suplicante den wowonan di Lucille. Y conmovi el a bis'e:

"Bo ta exigi di mi na pone mi prestigio y mi orgullo unbanda. Lucille. Nunca mi no a haci esei facilmente".

"Bo ta pidi felicidad. Pero esei no ta bin sin sacrificio".

"Pero cu ta 'sina tantu sacrificio mi mester pasa pa un amor, anto mi ta prefera di larga tur asunto numa manera nan ta awor.

Lucille su wowonan a bira cruel.

"Bo ta mescos cu tur e otronanHombernan ta ambicioso y egocentrico. Ami, ami, ami, esei ta tur loque nan ta pensa ariba. Mi felicidad anto no ta nifica nada pa bo?"

El a tuma e mucha muhe den su brazanan:

"Bo sa mes bon cu mi cuanto bo felicidad ta nifica pa mi. Esei ta un dje motibunan paquico mi ta pensa, cu no ta hon si mi bai back. Bo n' conoce Nicolina. E ta caprichoso, interesada, impulsivo manera un mucha. Ora cu mi regresa, ta depende den ani sorto di bijs e ta na e momentu ei y quico lo e haci. Si acaso mi mester contra cune den un di su bijsnan di bertido....."

"Si acaso bo contra cune na e momentu ei, anto mi sa sigur cu e ora ei lo bo no regresa mas aqui".

El a abri su boca pa e bisa algu, pero e muhe a evita esaqui.

"Mi ta duna bo tempo te diasabra anochi. Si te diasabra bo no bolbe, quiere decir cu ho „no ta regresa mas". El a sonrei. Esaqui tabata un sonrisa stranjo. "Famia Bourdonnes ta un raza orgulloso. Y mi ta quere cu nan yiu muhe di mas hoben ta mes orgulloso ainda cu tur e otronan; lo mi no quier dispone di bo, si esei no por ta enteramente. Lloyd. P'esei mi ta larga bo completamente liber. P'esei, si bo no regresa, lo mi hiza mi cachete na laria y conta na tur hende na Paris cu quier tende, cu bo no ta digno di mi amor".

El a sunchi Lucille respetuosamente.

"Lucille, mi ta quere cu bo ta e mucha muhe di mas generosa cu mi por a contra cune den mi bida".

Pa october e mainta aqui tabata hopi friu. Nicolina a bai sinta den bentana. Bientu tabata corta den su cara y a abri e bentana aqui na un kier asina. E por a mira com awa tabata sipel ainda foi palunan. Poco poco un auto tabata pasando cu a stop dilanti number 12; un poliz cu tabata patrullando, a pasa; tabatin un mucha cu palu ta pasa banda di tranke y e tabata grita haci horoto. Nicolina a estremece y a cerra e bentana trobe.

Nan a bati poco poco na porta. Ellen a pasa lihe den e cuarto. Nicolina por a tende stem di Adams. El a hala e cintura dje bata mas estrecho.

Ellen a tene e porta na un kier. El a bira su mes. Tabatin algu preguntativa riba su cara.

"Dokter Fenton ta abao, miss Nicolina. Lo mi bisa Adams, cu e por spera?"

Sin contesta siquiera, Nicolina a camna bai n'e bentana. El a wak e auto cu tabata para dilanti numero 12. Tabata en realidad e auto di Lloyd. Tabata como si fuera e tabatin un presintimiento caba di esaqui.

(E ta sigul)

CISCO KID

1. „Mi no sa paquico haci warda! Aki banda tin solamente shoco y wolf!" 2. „Y en efecto, e wolfnan ta jora bau claridad di luna.... 3. „Pero cu un cierto „shoco" Pancho no a tene cuenta.... Huu! Huu!"



JUAN EL INTREPIDO

1. Mientras Nago y Juan ta bin ataca Portley, esaki ta mira nan den spiel. 2. E ta pasa Nago un moqueta. 4. Portley ta tira Nago un skop.



DICK TRACY

1. „Ata. Promer ayudo a haci su trabau. Bo tia ta tur bon." 2. „Dokter ta bisa cu ta solamente un hunja y rasca e la hanja." „Pero no purba haci tal cos cu bo tanta atrobe, hobencito." 3. „Swavel?" „Wel, si, danki." 4. „Mi tin un lighter, pero -uh- e no tin fluid."



RIP KIRBY

1. „E artista ey mester a perde camina promer cu e la jega aki." „Mi no ta quere. No tin mas camina pa confundi." 2. „Ta evidente cu e la pasa un poco ora corriendo e zona aki." 3. „Bon, esey no ta nifica cu mi no ta bay cas!" „Masha bon.... lo mi hiba bo."



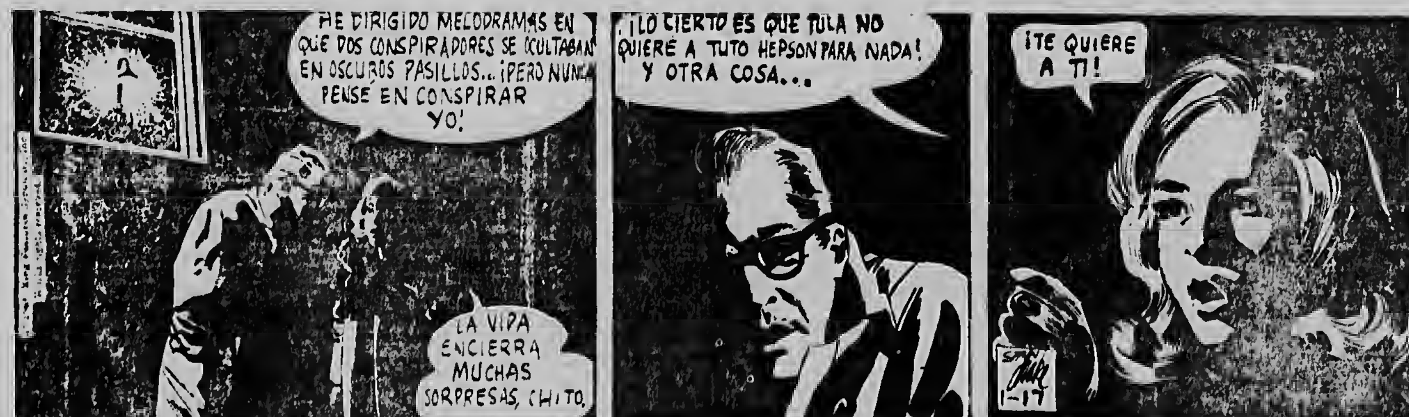
EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Lo mi laga bo na altura di tur cos, sra. Boswor, pero mi ta sigur cu Jesica ta bon! E ta poco aturdi, pero lo mi mira p'e!" 2. „Ben, bisa Lalo cu nos biahe di negoshi pa Suiza no por warda! Prepara passage pa Suiza manjan!" „Mi sa.... cu Jesica a cay!" 3. Ora Michele ta bolbe pa su cuarto na St. Moritz... „Jesica! Jesica... Cherie! Quico a pasa....?"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Mi a dirigi melodrama na unda dos conspirador ta sondo den hanchi scur... pero nunca mi a pensa cu ami mes lo ta un conspirador!" „E bida aki ta jen di sorpresa, Chito." 2. „Verdad ta cu Tula no ta stima Tuto Hepson".... y otro cos.... 3. E ta stima bo!"



PEPITA

1. „Qui clase di pie mi traha awe, querido?" „Menciona algun" 2. „Di appel... kers... lodo... gasoline... y habon...." 3. „Tur mi ta gusta asina tanto cu mi no sa cual mi scoge." 4. Quico mi a bisa cu por a hacie bira di malo asina? Uf!"



SCHEDULE DI E XV CAMPEONATO CAMBIA

(Di nos redactor deportivo)

Den un reunion di e delegadonan e schedule di e XV Campeonato Mundial di Baseball Amateur a worde cambia por completo. Originalmente e promer parti di e campeonato lo a termina dia 17 di april, cuminzando dia 18 e playoff entre e seisnan di mas ariba di e dos gruponan. Awor e programa a worde haci mas fuerte pa e equiponan y e a keda den tal forma cu pa dia 14 e promer parti ta keda concluí. Ayera a hunga, oranan di Costa Rica tur, pa 9.30 a.m. Honduras contra Panama, 12.30 p.m. Venezuela contra El Salvador, pa 15.30 p.m. Aruba contra Guatemala y pa 18.30 p.m. Nicaragua contra Mexico.

Ayera 12 di april, cuminzando 9.30 a.m. Honduras vs El Salvador; pa 12.30 p.m. Guatemala contra Mexico; pa 15.30 p.m. Costa Rica vs Panama y pa 1830 p.m. Nicaragua contra Cuba.

Awe, 13 di april, cuminzando 12.30 p.m. Cuba contra di Guatemala; pa 15.30 p.m. Aruba contra Nicaragua y pa 18.30 p.m. Costa Rica contra di Venezuela.

Dia 14 di april: lo tin dos wega so, Venezuela contra Panama den e promer y Mexico contra Cuba den e segundo match.

E proximo actuacion di e novena arubano pues lo ta awe contra di Nicaragua, cu cual wega nan lo a completa den nan grupo.

DI E CAMPEONATO DI BASKETBALL

(Di nos redactor deportivo)

Den e partido di e division femenino hunga diaMars anochi na Estrella entre Valiant y Estrella, e damanan di Valiant a termina victorioso. E score final di e partido tabata 10 pa 7. Pa e ganadornan tabata triunfo number tres den cuatro salida loke awor aki a pone nan den promer puesto hunto cu e team di Aruba Jrs., cu ta invicto te awada. Estrella tin awor tres derrota y un victoria.

E segundo match tabata di e division masculino clase B. Mariniers a perde su invicto contra di Aruba Jrs. B cu score di 41 pa 20. Tabata por cierto e promer triunfo di e muchanan di Socotoro cu tin awor dos perdi y un gana. Mariniers tin dos gana y un perdi y ta sigi na cabes di e division ey.

AWE ULTIMO CHENS DI ARUBA VS. NICARAGUA

(Di nos redactor deportivo)

Un chens chikito ta existi ainda pa e seleccion di Aruba por cualifika como un di e seisnan cu lo bai topa otro den un vuelta final. Es decir, contando cu ayera Cuba a derrota Nicaragua. Pa mantene e chens aki, Aruba awe lo mester gana di Nicaragua. Y den e caso aki lo tin tres pais, Guatemala, Aruba y Nicaragua cada uno cu 1 gana y tres perdi y pues empata den e tercer puesto di e grupo B.

Den e caso aki, lo mester worde organisa un play off entre e tresnan aki pura pura. Pero si ayera, na momento di redacta esaki e resultado no ta conoci ainda, Nicaragua logra triunfa ariba Cuba, anto automaticamente Aruba su chens di bai den e vuelta final a caba.

Den e grupo A a clasifica caba Venezuela, Panama y Costa Rica, mientras cu den grupo B ya a sigura nan participacion den e vuelta final Mexico y si el a gana ayera tambe Cuba.

Programa di boxeo a resulta yen di knockout

Di nos redactor deportivo

E programa di boxeo presenta diamars anochi den Wilhelminastadion daar di promotor Long Gun Wilson a resulta una yen di knock-out sea pa e conteo di diez af pa technical. Un publica chikita, indudablemente debi na e masha escasa publicidad cu pa e programa a worde haci, tabata testiga di e promer acontecimientonan boxistica di e anja aki ariba nos isla.

enr tal nuo en en cn en en

E pelea estelar entre Little Archie Moore di 165 lbs. y Johnny Gumbs 152 lbs. pacta pa seis round, por a salba hopi di e programa ya cu e faticonan tabata goza cu e salvahe golpinan di Gumbs, pero un decision prematuro di e referi Downey a pone un fin un poco tempran na e pelea. Den e promer round caba, despues cu e ta hari un mis di Gumbs, Little Archie Moore ta bai suela pa dos biaha. Ambos biaha pa e conteo reglamentario di ocho cu cada knockdown ta exigi. Fuertemente Moore ta worde castiga, pero e ta logra caba e round na tino. Den e segundo dos derechazo largo di Gumbs net riba cara di Moore ta bolbe manda esaki lona. Apesar di tur esaki Moore ta mustra balentia y ta forma un interesante intercambio cu Gumbs. Pero di e intercambio ta e ta sali esun mas castiga y un golpi robes ta bolbe mande lona. Den cabuya luego e ta para tuma golpi tras di golpi sin haci ningun esfuerzo pa bringa back y na e momento ey referi Downey ta hanja cu ta basta y ta declara Gumbs ganador pa t.k.o. Sin duda algun Gumbs lo a noquea Moore si e pelea a continua, pero na e momento cu e referi a para e pelea, Moore tabata na su tino ainda. Nos ta kere cu e referi a actua un poco precipita y por a permiti a lo menos un knockdown mas.

Kid Zorzal tambe a perde pa t.k.a.

E dakotenjo Kid Zorzal pisando 20 liber menos cu su contrario Jimmy Carter, kende a pone e scale marca 169 liber, a perde pa t.k.o. tambe den e tercer round. Esaki tambe ta un pelea cu a finaliza na momento cu nos no a spera ya cu net na e momento cu Zorzal a decidi di qu't no tabata tin un golpi fuerte di parti di Carter.

Den e promer asalto Carter a cuminza impone su ventaha den peso castigando Zorzal cu varios bon golpi. Un knockdown tabata tin ora cu e golpi di Carter hunto cu un slip di Zorzal, a manda esaki lona. Para Zorzal a tende e referi Downey haci e conteo reglamentario di ocho. E promer round tabata indiscutiblemente pa Carter. Pero e dakotenjo ta duna e gundo round. Su left especialmente tabata drenta bon tras di su jab cu tabata constantemente den cara di su contrario. Tras di otro Zorzal ta emplea e tactica di 1-2 cu exito y e ta domina e round completamente. Na final tabata tin un intercambio interesante, for di cual tambe Zorzal a saka e mihor parti. Nos a mira e round na favor di e dakotenjo.

E tercer ta cuminza cu e mes hopi actividad cu e round number dos. Pero den forma y na un momento inespera, Kid Zorzal para y net na final di un intercambio ta informa e referi cu e no por continua. Un golpi na horea Zorzal a ricibi na e momento ey, pero e no a parce, na nos lomenos, cu e tabata tin efectividad. Asina Jimmy Carter cu su nada menos cu 20 liber di ventaha, a gana pa t.k.o.

Kid Walcatt a noquea Baby Diaz.

E promer pelea di seis round riba e programa, pero cu tampoco a dura tanto, tabata entre Kid Walcott (136 lbs.) y Baby Diaz (137½ lbs.) Interesante e encuentro aki tabata. Diaz a mustra hopi resistencia contra di e numeroso golpinan di e agil Kid Walcott.

Varios rapido intercambio tabata tin cu Walcott sinembargo semper colocando e mihor golpinan. Ultimo parti di e segundo asalto Diaz ta floor Walcott cu un rapido bon coloca y sorprendente golpi na garganta. Pero di ey pad lanti, despues di e descanso entre e segundo y tercer round, ta Walcott tabata manda den e ring.

Un fuerte derechazo riba boca ta saka e protector di Diaz benta te den e poco publico di ringside. Un robes largo den boca di stoma conecta door di Walcott a saka tur aire for di den curpa di Diaz, kende a dal un grito tira su mes na suela y keda lora te cai for di den ring. Ev el a keda **siendo atendi door di su second, mien**tras cu e referi tabata conta te diez.

Den 2 minuut y 12 seconde di e cuarto round e pelea a keda decidi na favor di Kid Walcott.

Easy Boy Sanny a hanja decisian riba Kid Alfansa

Un interesante pelea tabata esun entre Easy Boy Sonny y Kid Alfonso, pisando 138 y 132 liber respectivamente. Ambos a conecta bon golpi, mustra bon footwork y a defende honi bon. Kid Alfonso un poco mas agil tabata kita pa hopi di e golpinan pero asina mes Easy Boy Sonny a conecta suficiente pa hania e decision unanime di e jueznan Honey y Smith tambe di e referi Downey.

Kid Sammy pa t.k.o. a gana di Johnny Fritz den e tercer round di nan pelea di cuatro. Tabata e promer pelea profesional.

Das pleo amateur

E dos peleanan amateur tabata tin siguiente resultadonan: El Tigre Jr. a logra un knock-out riba Hurricane Jackson den e segundo round di nan pelea pacta na tres.

E otro encuentro entre Pedro Valdez y Speedy Brown a worde para den e segundo round despues cu ambos pugilista a demostra poco interes den pone golpi riba otro. Suavemente nan tabata caricia otro mas cu trata di duna pelea.

Diferente cambio mester a worde haci riba e programa cu e worde reparti e mes anochi cy den Stadion, sinembargo sin cu nan tabata ser informa na e publico presente. Esaki no ta correcto. Cambionan mester worde duna di conoce pa e fanaticonan sabi.

Nos ta kere sinembargo cu ta e mihor manera di bolbe trata di trece bida den e deporte di defensa propia na nos isla. Programanan no costoso asina por trece e animo entre e fanaticada atrobe poco poco. Ta depende enormemente sinembargo di e voluntad di e boxeadornan, kendenan mester percura na semper duna e mihor pelea posibel pa satisface e fanaticada. Sin e esfuerzo aki di parti di e pugilistanan no tin promotor cu por presenta un programa aceptable.



„CULPABLE" — Dr. Bernard Finch ta garra paramour Carole Tregoff den un abrazo despues cu el a tende expresion definitivo dje palabra „culpable", den e caso di asesinato di su muhe, anto Carole Tregoff a bira bai den un gritu di joramente, bandonando e homber aqui sin expresa ni un pia di palabra den e escena aqui cu a tuma luga den tribunal di Los Angeles. Su abogado, Donald Bringgold ta na derecho den ambos portret. Riba e portret mas abao Dr. Finch ta sinta na izquierda.